



21-5
2017

CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH

CD CHÚA KITÔ PHỤC SINH
TRUNG TÂM ĐỨC BÀ PHÙ HỘ CÁC GIÁO HỮU
7707 Murray Drive - Stockton, CA 95210
website: cdcktpsstockton.com

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Tại Giáo Xứ St. Luke:
Thứ Hai, Ba, Tư: 7:00am

Tại Trung Tâm ĐBPCHGH:
Thứ Năm, Sáu: 7:00pm
Thứ Bảy: 8:15am & 6:00pm - CN: 8am & 10am

GIẢI TỘI

Thứ Ba: tại Giáo Xứ 6:am & 7pm
Các ngày khác: Nửa tiếng trước mỗi thánh lễ



Quản Nhiệm

LM Phaolô Trần Đức Hùng: 209-948-8810
Trưởng Ban Mục Vụ
Giuse Lê Văn Sỹ: 209-639-4760

KHỐI PHUNG VỤ

Nguyễn Thái Hùng: 209-298-0806
Rửa Tội
Cao Kim Yến (209)608-2226
Hôn Phối
Trần Trần Nguyễn: 209-954-6554
An Táng
Trần Thị Hoàng Trang: 209-981-4819

KHỐI HUẤN GIÁO

Bùi Quý Phước: 209-518-6315
Trưởng Giáo Lý Việt Ngữ
Sr. Thanh Tuyền: 916-383-3278.
Khóm Các Thánh Tử Đạo
Trịnh Quang Thảo: 209-684-3847
Khóm Gioan Baotixita
Nguyễn Thiện: 209-662-0903
Khóm Giuse
Stephen Hiếu Nguyễn: 209-712-1252

Khóm Lavang

Đặng Hữu Lợi: 209-952-7066

Khóm Mân Côi

Dương Giàu Jennifer: 209-712-5643

Khóm Mông Triệu

Lê Lộc: 209-406-2223

Khóm Phêrô

Trần Trọng Tài: 209-954-8833

Khóm Thánh Tâm

Hoàng Văn Trung: 209-915-4049

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Hoàng Thơm: 209-351-3996

Các Bà Mẹ Công Giáo

Trần Thị Hoàng Trang: 209-981-4819

Legio Mariae

Trần Thị Thanh: 209-476-0991

Cursillo

Thiên Hạnh: 209-470-1811

Giới Trẻ Don Bosco

Monica Nguyễn: 209-598-2387

Thầy sẽ xin Cha, và Người
sẽ ban cho các con một
Đấng Phù Trợ khác, để
Ngài ở với các con luôn mãi.
Gioan 14:15



CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

hân hoan đón chào & chúc mừng 2 tân Linh Mục:
Gioan Ngô Hiếu & Giuse Nguyễn Sơn

“Ta là mục tử nhân lành...” Gioan 10:11

Nhân dịp Thánh Lễ Tạ Ơn đầu tiên mừng Hồng Ân Linh Mục, Cộng Đoàn nguyện xin Chúa Kitô Linh Mục Thượng Phẩm, Mục Tử Nhân Lành, luôn đồng hành, hướng dẫn, nâng đỡ và là nguồn ơn trong suốt cuộc đời hiến thân phục vụ của hai tân linh mục Ngô Hiếu & Nguyễn Sơn.



LỜI CHÚA

Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi.

Tv 119:105

BÀI ĐỌC I: Cv 8, 5-8. 14-17

"Các ngài đặt tay trên họ, và họ nhận lãnh Thánh Thần".

Những ai đón nhận Tin Mừng và Thánh Thần từ các môn đệ của Chúa Kitô nhận được ơn chữa lành và hồng ân thánh tẩy.

ĐÁP CA: Tv 65, 1-3a. 4-5. 6-7a. 16 và 20

Đ: Toàn thể đất nước, hãy reo mừng Thiên Chúa!

BÀI ĐỌC II: 1 Pr 3, 15-18

"Hãy luôn luôn sẵn sàng trả lời thoả mãn cho mọi kẻ hỏi lý do của niềm hy vọng nơi anh em".

Chính Đức Kitô tử nạn và phục sinh là câu trả lời chắc chắn cho niềm tin và hy vọng của tín hữu.

ALLELUIA: Ga 14, 23

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Nếu ai yêu mến Thầy, thì sẽ giữ lời Thầy, và Cha Thầy sẽ yêu mến người ấy, và Chúng Ta sẽ đến và ở trong người ấy". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Ga 14, 15-21

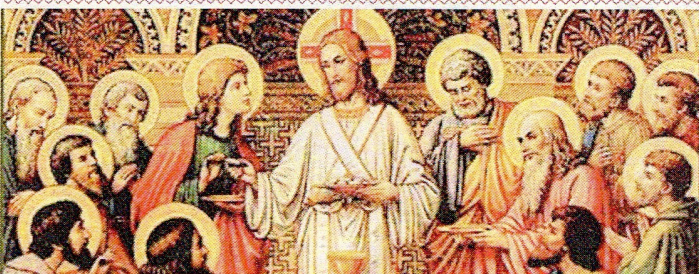
"Thầy sẽ xin Cha và Người sẽ ban cho các con một Đấng Phụ Trợ khác".

Ai yêu mến Chúa Giêsu thì giữ mọi giới răn của Ngài và Ngài sẽ ban tặng Chúa Thánh Thần là Thần Chân Lý cho những ai tin yêu Ngài.



LỄ BAN BÍ TÍCH THÊM SỨC

Đức Giám Mục Stephen Blaire sẽ chủ tế Thánh Lễ ban Bí Tích Thêm Sức cho 18 em của Cộng Đoàn vào **7g chiều Thứ Ba ngày 30-5-2017 tại Trung Tâm**. Kính mời toàn thể ông bà anh chị em tham dự Thánh Lễ cầu nguyện cho các em.



THÁNG SÁU KÍNH THÁNH TÂM & THÁNH THỂ

Lòng sùng kính Thánh Thể là trung tâm và nền tảng đức tin của người Công Giáo. Cộng Đoàn dành riêng các buổi chiều Thứ Năm và Thứ Sáu hằng tuần trong tháng Sáu để Châu Thánh Thể lúc 6g30. Vào dịp lễ Mình Máu Thánh Chúa, Cộng Đoàn tổ chức kiệu rước Thánh Thể ngay **sau Thánh Lễ 6g chiều Thứ Bảy 17-6-2017**. Kính mời toàn thể ông bà anh chị em tham dự các giờ Châu và buổi rước kiệu trọng thể này.



QUYÊN GIÁO

CN 14-5-2017

1: \$1,427.00

2: \$789.00

Xin Chúa chúc lành cho tấm lòng quảng đại của ông bà và anh chị em.

Dâng Cúng TRUNG TÂM

Cộng Đoàn chân thành ghi ơn những tấm lòng quý mến giúp đỡ

Trung Tâm:

Anh Chị

TRẦN TUẤN ANH:

\$100.00

ẤN DANH

(rửa tội):

\$100.00

GIỚI TRẺ VINH KÍNH MẸ/MARIAN



GTDB vinh kính Mẹ trong dịp Tình Tâm tại Châu Sơn

Giới Trẻ của Cộng Đoàn sẽ có một buổi tối với Mẹ lúc 7g Thứ Hai 29-5-2017 tại Tượng Đài Đức Bà Phù Hộ Các Giáo Hữu: Giờ vinh kính bao gồm: lẩn hạt Mân Côi, tâm tình riêng với Mẹ, dâng hoa cho Mẹ và dâng lễ với Mẹ. Kính mời các bạn trẻ cùng tới tỏ lòng yêu Mẹ.

Don Bosco Youth will have a Marian Night at 7pm Monday May 29-5-2017 at Trung Tâm. As her beloved children, we, young people, come to express our thanksgiving to Her for abundant blessings she's been showering upon our family as our very dear Mom. In praying the Rosary together and offering our hearts to Mary in this Marian Night, we can, with Her help, bring justice for the abandoned, hope for the suffered, joy to the poor. Please come to this meaningful event.



Các học sinh HGKT&VN dâng hoa kính Mẹ trong tháng 5



Mùa Hoa về rồi, con hái hoa dâng Mẹ: Giờ vinh kính Mẹ hằng ngày mỗi chiều từ 7pm.



NGÀY ƠN GỌI: những nam nữ tu sĩ, linh mục xứng xứng trong các bộ áo dòng



Các con của Mẹ về bên Mẹ mỗi chiều trong tháng Hoa dâng Mẹ kính Mân Côi



PHỤNG VỤ THÁNG 5

Chúa Nhật 28-5-2017

9:30g sáng: Kiệu Kết Tháng Hoa

Lễ Đức Mẹ Lavang

Mừng Quan Thấy Khóm Lavang

Thứ Hai 29-5-2017

7:00pm: Giới Trẻ vinh kính Mẹ

Thứ Ba 30-5-2017

7:00pm: Thánh Lễ Thêm Sức

Thứ Tư 31-5-2017

7:00pm: Giã hoa kết tháng Mẹ



NGÀY HIỀN MẪU: tặng hoa cho các bà mẹ trong Thánh Lễ 6g chiều thứ Bảy

NỮ NHÀ SĨ
VAN NGUYEN
NT DENTAL CARE
1240 W. Robinhood Dr. Ste B, Stkn, Ca.95207
Tel: (209) 956-0880
Rất Nhẹ Nhàng, Kỹ Thuật và
Tận Tâm. Nha Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình
Cho Mọi lứa Tuổi.

TRUNG TÂM NHẮN KHOA
ALL-CITY
OPTOMETRY
NGUYỄN HOÀNG QUỲNH

Khám mắt tổng quát
Đủ loại kính và contact lenses
1069 W. March Lane
Stockton, Ca. 95207
(209) 951- 4506

MỸ THÀNH Hairstyling
Perms, Hair Cut, Hair Coloring
FOR MEN & WOMEN
Manicure & Pedicure
477-0689 *Make up & Sell Cosmetics*
1415 Rosemarie Ln. # E **Open 6 Day a Week**
Stockton, Ca 95207 **Mon - Sat: 9am-6pm**
Closed Tues day **Sunday: 9am-5pm**

LIEU'S PERMANENT
Make - Up
221 West Yokuts Ave. Ste #A
Stockton, Ca. 95207
Cell: 209-323-8327
Tel: 209-477-9960
CHUYÊN XÂM PHUN, THẨM MỸ
~ LÔNG MÀY ~ MẮT ~ MÔI
~ THÊU CHÂN MÀY 3D
RẤT ĐẸP, NHÌN RẤT
TỰ NHIÊN, KHÔNG ĐAU,
KHÔNG XÚNG, KHÔNG ĐỔI MÀU,
CHUYÊN SỬA XÂM HƯ

AB HEATING AIR CONDITIONING
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI & TỬ GIẢ
♦ CHUYÊN THIẾT KẾ ♦ LẮP RÁP ♦ PHỤC VỤ ♦ SỬA CHỮA ♦ BẢO TRÌ
HỆ THỐNG MÁY SỬI, MÁY LẠNH VÀ CÁC HỆ THỐNG ĐIỆN.
VIỆC LÀM UY TÍN, TẬN TÂM, GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG.
XIN GỌI : MICHAEL LƯƠNG TRẦN 209-298-1411

Võ Đường Thân Phong
TAEKWONDO
Thứ 2, Thứ 4, Thứ 6 tại TTĐB
Từ 5pm - 6:15pm L/L Thầy Lợi
6:30pm - 7:45pm **408-401-4522**

MAMA'S PHỞ & SANDWICHES
8014 Lower Sacramento Rd. Ste E
Stockton, Ca. 95210
(Lower Sacramento & Hammer Lane)
(Khu Food 4 Less, 4door from China Express)
(209) 473-7154
* Phở Đặc Biệt
* Bún Bò Huế
* Hủ Tiếu Đại Hải Sản
* Cơm Đĩa * Mì Quảng * Bò Kho *
Cà Phê Đủ Loại Và Bánh Mì...
Open 7 days a week from 8am - 9pm
MAMA'S KÍNH MỜI

NGUYEN QUY BAO, M.D.
2333 W. March Lane Suite A-1, Stockton, Ca. 95207
Tel: (209)475-8144 Fax: (209)474-7679
Bác Sĩ Tốt Nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên Khoa gia
đình, Nội Khoa và người Cao Niên. Bác Sĩ thường trực tại
Bệnh Viện St. Joseph, Dameron, and Lodi Memorial Hospital
cũng như nhiều Viện Dưỡng Lão quanh vùng Stockton và Lodi.
Board Certified in Geriatrics, Family Medicine
and Internal Medicines.
Nhận Medical và tất cả Bảo Hiểm
BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D.
Chuyên khoa về đường ruột và gan.
HIỆN NAY VẬN PHÒNG CÓ BÁN
SẢN PHẨM DƯỠNG DA **OBAGI**
VÀ TRỊ LIỆU TIÊU MỠ HIỆU QUẢ.

HILLTOP PHARMACY
TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM
4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10
STOCKTON, CA 95207
Open M-F: 9am -5pm , Sat & Sun: Closed
PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC ĐẾN NHÀ
ANDY CAO, PHARM.D
(CAO NGUYEN VIET)
Pharmacy Manager
TEL: 209-851-2162
FAX: 209-851-2935

UNITED AUTO REPAIR
DOMESTIC & FOREIGN CARS
COMPLETE AUTO REPAIR VISA
400 N. El Dorado, Stockton 941-8218

*** XÂM THẨM MỸ- PERMANENT MAKEUP * KỸ THUẬT MÔI NHẤT TỪ CHÂU ÂU**
* MICROBLADING - HAIR STROKE (THÊU CHÂN MÀY 3D - 6D)
* PHUN CHÂN MÀY- VIÊN MẮT - MÔI * CHỈNH SỬA XÂM HƯ ĐỔI MÀU
* KỸ THUẬT, MÁY MÓC, MỤC TỬ ĐỨC * BẢO ĐẢM ĐẸP TỰ NHIÊN VÀ AN TOÀN
Xin Liên lạc Linh Vũ để tư vấn và xem hình ảnh
DANVI SALON
6020 PACIFIC AVE. STOCKTON

PHỞ BẮC
HOA VIỆT
- Breakfast
- Lunch & Family Dinners
7945 N. West Lane
Stockton, Ca. 95210
(209)473-8704

305 First St.
David, Ca. 95111
(530)759-9888
1100 Mc Henry
Modesto, Ca. 95350
(209) 579-5899
Open 7
Days a Week

GENTRY HIỆP VŨ, M.D.
OBSTETRICS & GYNECOLOGY
SẢN KHOA VÀ BÍNH PHỤ NỮ
534 E. Maple St.
Stockton, Ca. 95204
Tel: (209) 933-0509
Fax: (209) 933-0513
Thử Thai, Khám Thai, Sanh Đẻ,
Kinh Nguyệt Không Điều
Sanh Đẻ Bình Thường và Mổ
Nhập Viện Nhà Thương
St. Joseph & Dameron Hospital
NHẬN MEDICAL VÀ TẤT CẢ BẢO HIỂM

NHA SĨ
JOSEPH ĐUỐC BÙI
BELLA TERRA DENTAL
1110 WEST KETTLEMAN LN SUITE 47
LODI CA 95240
TEL: 209-224-8104

CHUYÊN SƠN XE LÀM ĐỒNG
BẢO ĐẢM GIÁ RẺ,
LƯƠNG THIÊN VÀ
TẬN TÂM. CHỈ LẤY
TIỀN ĐỒ VÀ VẬT LIỆU.
TẤT CẢ TIỀN CÔNG BẢO TRỢ CHO
CÁO ĐOÀN TÍ HON ĐAMNH SAVIO
LL: ANH TÂM HOẶC CỐ HẰNG
Tel: 209-662-1840 - 209-662-0350

Specializing in ...
ELECTRICAL * TUNE-UPS
All Makes & Models
* Brakes * Clutch
* Air Conditioning
* Computer Anlizing
WWW.danvisalons.com
Danvisalon permanentmakeup
Tel: 209-478-5912

TIỆM NAIL STOCKTON
Cần Thợ Nail
Part Time or Full time
Liên Lạc chị Hương
Tel: 209-466-2334

TIỆM NAIL LODI SIGNATURE NAIL & SPA
CẦN GẤP NHIỀU THỢ CHÂN TAY NƯỚC, BỘT, WAXING & FACIAL.
BAO LƯƠNG \$100/NGÀY TRÊN ẨM CHIA.
VUI LÒNG LIÊN LẠC
Tel: 209-918-4223 or 209-915-4229

Stockton Cần Thợ Nail
Kinh Nghiệm Pink & White
Và Cần Thợ Chân Tay Nước.
Xin L/L chị Liễu:
Tel: 209-323-8327

Dùng dùng, cần bán 1 máy thái da
heo, làm bi, com tằm, làm nem, tré
và các loại đồ ăn về da heo. 100%
tốt, đang dùng. Về giá: vì nghĩ hươ
không làm nữa, giá \$175. Có thể
xay thử sau khi trả giá xong. Dịp
may hiếm có. Thêm chi tiết xin gọi
Hòa, Lý: **209-478-4983**

3110 Bradshaw Rd.
Sacramento, Ca. 95827
(916) 361-3888
6645 Stockton Blvd # 300
Sacramento, Ca. 95823
(916) 399-1688
1827 Broad way
Sacramento, Ca. 95818
(916) 443-7888

LUẬT SƯ
HOÀNG VŨ NGÂN
1337 Howe Ave. Ste 106
Sacramento, Ca 95825
209-351-6152
VĂN PHÒNG CHÚNG
TÔI CHUYÊN LO VÉ:
♦ TAI NẠN XE HƠI ♦ LUẬT HÌNH SỰ
♦ SỞ DI TRƯ ♦ KHIẾU NẠI VỀ SSI
♦ LUẬT GIA ĐÌNH ♦ LUẬT LAO ĐỘNG
♦ PHÁP SÁN ♦ DI CHỨC
10% GIÚP TRUNG TÂM ĐỨC BÀ